

SEMAINE CENTRE-EUROPÉENNE & BALKANIQUE

# UNE JOURNÉE BCMS BOSNIAQUE-CROATE- MONTÉNÉGRIN-SERBE

**JEUDI  
11 AVRIL 2013**

**HALL  
DU CENTRE MALESHERBES**

Journée organisée par  
Paul-Louis Thomas, Nataša  
Džigurski-Dubajić, Azra Sadiković-  
Čakrama et Alexandre Djukanović  
(UFR d'Etudes slaves)  
et leurs étudiants

**UFR D'ÉTUDES SLAVES  
UNIVERSITÉ PARIS-SORBONNE**

**CENTRE UNIVERSITAIRE MALESHERBES**  
108, bd malesherbes - paris 17<sup>e</sup>  
metro: villiers ou malesherbes

[www.paris-sorbonne.fr](http://www.paris-sorbonne.fr)

## **11h-11h30 – THEATRE**

Représentation d'extraits de la pièce de théâtre bilingue  
*JEAN DE LA FONTAINE/DOSITEJ OBRADOVIC – FABLES/BASNE*  
de l'Atelier théâtre serbo-croate de la Sorbonne, adaptation pour  
le théâtre comparé et mise en scène de Sava Andjelković.

## **11h30-12h30 – LANGUE [Salle 345]**

Cours d'initiation (présentation de la langue BCMS  
– les alphabets – quelques mots et dialogues bien pratiques).

**12h30-13h30** – Dégustation de plats typiques  
pendant l'heure de déjeuner (petite participation demandée).

## **13h30-14h00 – MUSIQUE**

Quelques chansons chantées par les étudiants  
(et les enseignants)

## **À partir de 14h – THEATRE**

Visite libre de la répétition de l'Atelier théâtre serbo-croate  
de la Sorbonne au Grand Amphithéâtre du Centre Malesherbes

## **15h00-15h30 – POESIE**

Lecture de la poésie (traductions préparées par les étudiants  
dans le cadre des cours de thème et de version).

## **15h45-17h30 – CINEMA [Salle 344]**

Projection du film documentaire *Cinema Komunisto*, réalisé par  
Mila Turajlić, en 2010 (50 ans d'histoire du cinéma yougoslave  
illustrés par des extraits de films, d'archives et d'interviews).